

TO	TM	Definición TO	Definición TM	Contexto TO	Contexto TM	Fuente TO	Fuente TM
austerity measures	medidas de autoridad	Austerity refers to a state of frugal spending. In the financial sector austerity is used to describe the measures that governments take to reduce their budget deficits, either by raising taxes or reducing government spending. Austerity measures are generally unpopular with citizens of a country but are at times necessary to avoid the negative effects of a growing deficit.	El término austeridad hace referencia a la reducción del gasto por parte de los gobiernos con el objetivo de reducir el déficit presupuestario. Las medidas de austeridad suelen incluir recortes salariales y aumento de impuestos y se realizan para garantizar el pago de los créditos a los acreedores gubernamentales.	Thousands of cash-strapped Greeks are preparing to take to the streets today in fresh protests against Alexis Tsipras, the prime minister, and the latest round of toxic austerity measures .	El 57 por ciento creen que las nuevas medidas de austeridad tendrán un impacto sobre las personas con rentas medias y bajas y solo el 2,5 por ciento consideran que están dirigidas contra los más privilegiados, como argumentaba el Gobierno de la Coalición de la Izquierda Radical (SYRIZA) antes de las elecciones.	http://www.thetimes.co.uk/article/greeks-to-stage-protests-over-harsh-new-austerity-measures-pnrqxtlk	http://www.20minutos.es/noticia/2764950/0/ocho-cada-diez-griegos-creen-que-reformas-acordadas-con-acreedores-son-negativas-para-pais/
bankruptcy	quiebra	Legal procedure for liquidating a business (or property owned by an individual) which cannot fully pay its debts out of its current assets. Bankruptcy can be brought upon itself by an insolvent debtor (called 'voluntary bankruptcy') or it can be forced on court orders issued on creditors' petition (called 'involuntary bankruptcy'). Two major objectives of a bankruptcy are (1) fair settlement of the legal claims of the creditors through an equitable distribution of debtor's assets, and (2) to provide the debtor an opportunity for fresh start.	Situación que se produce cuando en una empresa los pasivos (deudas, etc) son superiores a los activos, llevando a sus propietarios a no poder cumplir con sus obligaciones financieras, imposibilitando la continuación del negocio.	Bankruptcy offers an individual or business a chance to start fresh by forgiving debts that simply can't be paid while offering creditors a chance to obtain some measure of repayment based on what assets are available. In theory, the ability to file for bankruptcy can benefit an overall economy by giving persons and businesses another chance and providing creditors with a measure of debt repayment.	Santander afronta en Brasil la mayor quiebra empresarial ocurrida en el país. El banco español es uno de los principales acreedores de Oi, la operadora de telefonía que se ha acogido a la ley de quiebras con una deuda de 65.400 millones de reales, unos 16.514 millones de euros, sacudiendo las finanzas de la primera economía sudamericana.	http://www.investopedia.com/terms/b/bankruptcy.asp#ixzz4ChEkDMQu	http://vozpopuli.com/economia-y-finanzas/84578-santander-atrapado-en-la-mayor-quiebra-de-la-historia-de-brasil

basket of currencies	cesta de monedas	A currency basket is a selected group of currencies in which the weighted average is used as a measure of the value or the amount of an obligation. A currency basket functions as a benchmark for regional currency movements - its composition and weighting depends on its purpose.	Una cesta o canasta de monedas es un grupo de monedas seleccionadas en el que cada una adquiere un peso determinado para calcular finalmente una media ponderada que se utilizará para medir el valor de una obligación. El peso de cada moneda dentro del grupo varía según su propósito	'Sterling rose to its highest in over five years against a basket of currencies on Friday as investors added to long bets on expectations the Bank of England could be the first major central bank to hike interest rates.'	El Directorio Ejecutivo del Fondo Monetario Internacional (FMI) aprobó ayer la inclusión del yuan chino en su cesta de monedas de reserva, integrada hasta ahora por el dólar estadounidense, el euro, la libra esterlina y el yen.	http://www.lse.co.uk/ukMoneyNews.asp?code=ykr0mfpi&headline=Sterling_extend_s_rally_hits_5yr_high_vs_currency_basket	http://www.expansion.com/mercados/divisas/2015/11/30/565c8e74268e3e3f708b45a4.html
bond	bono	A bond is a debt investment in which an investor loans money to an entity (typically corporate or governmental) which borrows the funds for a defined period of time at a variable or fixed interest rate. Bonds are used by companies, municipalities, states and sovereign governments to raise money and finance a variety of projects and activities. Owners of bonds are debtholders, or creditors, of the issuer.	Un bono consiste en un título de deuda, ya sea de renta fija o variable, que es emitido por un Estado, un gobierno, una empresa o banco. Se le llama bonos a los títulos de deuda que son emitidos por gobiernos nacionales, regionales o locales, o por empresas, bancos u organismos financieros internacionales, por medio de los cuales el emisor se compromete a devolver el capital del bono junto con los intereses producidos por el mismo. El propietario del bono es llamado "tenedor", o bien, "bonista". El precio de los bonos puede calcularse en la medida en que se actualizan los flujos de pagos y el tipo de interés.	Pension deficits could balloon after a collapse in the interest rate paid on Government bonds . Investors poured cash into the bonds on Friday as they sought safe havens from the market turmoil. When Government bond prices rise the yield - the fixed coupon payable on the bond - falls.	El plan Draghi ha llegado a la deuda corporativa hoy. El paquete de estímulos económicos que puso en marcha en banco Central Europeo se había centrado hasta ahora en la adquisición de bonos emitidos por los países. Sin embargo, este miércoles arranca la última de las ampliaciones, que supone incluir también entre las adquisiciones deuda privada.	http://www.thisismoney.co.uk/money/pensions/article-3660659/Bonds-rate-fall-set-hit-pensions-Brexit-vote.html	http://economia.elpais.com/economia/2016/06/08/actualidad/1465378813_896660.html
currency	descalce de	Having assets that are	discordancia entre la	Here we are	Tener activos en una	http://ww	http://ww

mismatch	monedas	denominated in a different currency than liabilities, so that a change in exchange rate between those currencies can have a large positive or negative effect on net wealth.	moneda de denominación de los activos y pasivos	concerned with currency mismatches arising from euro assets or liabilities being redenominated into a new currency. Pre-redenomination, where a business has matching assets and liabilities denominated in euro, movements in exchange rates will not affect the relative values of those assets and liabilities due to their all being denominated in euro.	moneda y pasivos en otra --o descalce monetario -- ha tenido un papel importante en algunas de las recientes crisis financieras latinoamericanas. Sin embargo, son pocos los estudios sobre descalce monetario y sus efectos que basan su análisis en datos tomados directamente de las empresas.	w.nortonrosefulbright.com/knowledge/publications/69602/currency-mismatch-risk	w.iadb.org/es/noticias/articulos/2004-11-04/el-doble-filo-del-descalce-monetario,2164.html
default	incumplimiento de pagos	Default can be generally defined as a failure of a debtor to make timely payments of principal and interest. Thus, when one is in default, a person or a company is said to default on a loan or other official financial obligation. Default also occurs when a debtor fails to sufficiently meet any timely provisions of a bond, mortgage, lease, or futures contract.	Incumplimiento de una obligación de pago. Dicho incumplimiento empieza siempre por el del plazo, lo que se denomina "mora", y si el retraso se prolonga, "impago".	Defaults may be due to weak underlying demand in the economy and overcapacity issues in overcrowded sectors. They could cause companies to have to pay more to borrow, adding to their debt.	El incumplimiento viene definido por la CBE 3/2008, por la que las entidades españolas consideran que un deudor incurre en incumplimiento cuando uno o más de los siguientes eventos ocurren: La entidad financiera considera que el obligado no va a pagar sus deudas en su totalidad. Retraso de más de 90 días en la obligación de pago. Concurso de acreedores o quiebra.	http://www.scmp.com/business/companies/article/1945642/china-faces-another-default-wave-companies-2016	https://www.fundingcircle.com/es/diccionario-financiero/incumplimiento
exchange rate policy	política cambiaria	Type of monetary policy consisting of deliberate alteration of exchange rates	La política cambiaria es uno de los aspectos más complejos e importantes de	The UK Government has said "it is highly unlikely that the rest	Si se considera una política cambiaria tendiente a apoyar el crecimiento de la	http://research.parliament	http://www.eumed.net/libros-

		in order to influence the macro-economic environment	la economía de un país. Está íntimamente ligada a la política monetaria, ya que la política cambiaria debe ser coherente con la inflación objetivo. Busca controlar el tipo de cambio ideal de una divisa, puesto que este tiene efecto directo sobre el manejo de la inflación, las exportaciones e importaciones, lo que a su vez afecta al empleo y al crecimiento económico.	of the UK would agree to enter a formal sterling currency union with an independent Scotland”. (...) If an independent Scotland did not join a currency area with the rest of the UK, its main options would be to introduce its own currency or join the Euro. A new Scottish currency would give greater scope for Scotland to pursue its own monetary or exchange rate policy .	economía, se tendrá como consecuencia una subvaluación de la moneda, lo que hace posible que los productos nacionales sean más baratos y competitivos en el mercado internacional y por lo tanto se estimule la exportación, favoreciendo los resultados del sector externo reflejado en superávit en la cuenta corriente de la balanza de pagos, lo cual aunado a una política monetaria expansiva de bajas tasas de interés y ampliación del crédito, se tendrá como resultado un crecimiento de la actividad productiva y de la economía en su conjunto.	ent.uk/ResearchBriefing/Summary/SN06685	gratis/2008c/442/Políticas%20cambiarías.htm
interest rate	tipo de interés	Ratio, usually expressed as a percentage per annum, of the amount that a debtor has to pay to the creditor over a given period of time to the amount of the principal of the loan, deposit or debt security	Porcentaje, expresado normalmente en términos anuales, que se aplica para calcular los intereses pagaderos por el dinero tomado en préstamo, o a percibir en el caso del dinero prestado o depositado en cuenta.	When the Bank of England's Monetary Policy Committee (MPC) changes its official interest rate – known as Bank Rate, it is attempting to influence the overall level of activity in the economy in order to keep the demand for, and supply of, goods and services roughly in balance. Doing so results in a rate of inflation in the economy consistent	Hay mucho crédito al consumo a doce y veinticuatro meses con tipo de interés al 0% para el consumidor y cuyo coste (porque alguien lo tiene que pagar) lo asume el vendedor y distribuidor, que está dispuesto a hacer ese esfuerzo para vender más. En estos casos la financiación se pone al servicio de la venta.	http://www.bankofengland.co.uk/monetarypolicy/Pages/how.aspx	http://www.lne.es/economia/2016/06/26/economia-necesitaran-tipos-interes/1948079.html

				with the Bank's 2% inflation target.			
quantitative easing	expansión cuantitativa	An extreme form of monetary policy whereby the central bank creates money and uses this to engage in open market operations. The open market operations involve the purchase of bonds with cash which increases the stock of money held by financial institutions and enhances liquidity. The aim of quantitative easing is to stimulate the economy. It is employed when a conventional monetary expansion through a reduced interest rate cannot be used because the interest rate is close to, or equal to, zero.	La expansión cuantitativa, más conocida como QE (del inglés quantitative easing), es una herramienta de política monetaria poco convencional. Consiste en aumentar la cantidad de dinero en circulación mediante la compra de activos en el mercado.	Governments and central banks like there to be "just enough" growth in an economy - not too much that could lead to inflation getting out of control, but not too little that there is stagnation. Their aim is the so-called "Goldilocks economy" - not too hot, but not too cold. One of the main tools they have to control growth is raising or lowering interest rates. Lower interest rates encourage people or companies to spend money, rather than save. But when interest rates are almost at zero, central banks need to adopt different tactics - such as pumping money directly into the economy. This process is known as quantitative easing or QE.	La segunda fase de expansión cuantitativa en Estados Unidos (conocida como QE II, por sus siglas en inglés) fue preanunciada en agosto e iniciada en noviembre. Consiste en la compra escalonada por parte de la Reserva Federal de 600 mm de dólares en bonos del Tesoro, a finalizar en junio de 2011, a los que se añade la reinversión de otros 300 mm procedentes del vencimiento de activos en balance. La intención era relajar las condiciones monetarias y financieras, mediante la reducción de los tipos de interés a largo plazo y el aumento de los precios de una gama de activos financieros, con objeto de mejorar las perspectivas de los agentes y aumentar sus expectativas de inflación.	http://www.bbc.com/news/business-15198789	http://www.bde.es/f/webbde/SE/Secciones/Publicaciones/PublicacionesAnuales/InformesAnuales/10/Fich/inf2010.pdf
revenue	ingreso	The income generated from sale of goods or services, or	Entradas de dinero que tienen como contrapartida	However, while advertising revenues	Los ingresos de Cloud y software On-Premise fueron	https://next.ft.com/co	http://www.analitica.

		<p>any other use of capital or assets, associated with the main operations of an organization before any costs or expenses are deducted. Revenue is shown usually as the top item in an income (profit and loss) statement from which all charges, costs, and expenses are subtracted to arrive at net income. Also called sales, or (in the UK) turnover.</p>	<p>una entrega de bienes o prestación de servicios. Son consecuencia de la actividad de la empresa que es posible porque previamente se han desembolsado unos gastos determinados. Precisamente, la diferencia entre los gastos aplicados al desempeño de la actividad y los ingresos derivados de ella constituye el resultado económico.</p>	<p>still account for more than half of ITV's revenues, its growing production business, ITV Studios, has made it less dependent on the cyclical advertising industry.</p>	<p>de \$8.4 mil millones de dólares, sin variación en dólares estadounidenses y un aumento del 2% en moneda constante. Los ingresos de Cloud en Software como Servicio (SaaS) y Plataforma como Servicio (PaaS) fueron de \$690 millones de dólares, un aumento del 66% en dólares estadounidenses y un incremento del 68% en moneda constante.</p>	<p>ntent/cbfd9952-3aaf-11e6-8716-a4a71e8140b0</p>	<p>com/noti-tips/los-ingresos-por-saas-y-paas-aumentaron-66-y-68-en-moneda-constante/</p>
--	--	--	--	---	---	---	---